

## Kursanmeldeformular: „Lokale Gesellschaft und Kultur“ - Sterzing

## Modulo d'iscrizione: „Corsi di società e cultura locale“ - Vipiteno

Nachname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_  
Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Adresse (Wohnort): Gemeinde \_\_\_\_\_ Postleitzahl \_\_\_\_\_ Provinz \_\_\_\_  
Indirizzo di residenza Comune CAP Provincia

Straße / Nr. \_\_\_\_\_  
Via / n° \_\_\_\_\_

Handynummer \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_  
Cellulare \_\_\_\_\_

Steuernummer \_\_\_\_\_ Staatsbürgerschaft \_\_\_\_\_  
Cod. fiscale cittadinanza

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Geburtsland \_\_\_\_\_  
data di nascita paese di nascita

Bitte angeben / prego indicare

Wie gut sprechen und verstehen Sie die deutsche Sprache? **Sehr gut** [ ] **gut** [ ] **wenig** [ ]

Quanto bene parla e capisce la lingua italiana? **Molto bene** [ ] **bene** [ ] **poco** [ ]

Bevorzugte Kurszeiten/ Orari preferiti per i corsi:

Anlagen abzugeben / Documenti da allegare:

- Kopie der Identitätskarte vorne und hinten / Copia della carta d'identità davanti e dietro
- Kopie der Sanitätskarte mit Steuernummer vorne und hinten / Copia della tessera sanitaria davanti e dietro
- Datenschutzmodul / Modulo "Regolamento generale sulla protezione dei dati"

Für Anmeldung und Informationen / Per iscrizioni e informazioni:

KVW Bildung Wipptal, Brennerstraße 14b, Sterzing

Tel. 0472 751152, [wipptal@kvwbildung.org](mailto:wipptal@kvwbildung.org), [bildung.kvw.org](http://bildung.kvw.org)

**Privacy** Ihre Daten werden im Sinn des GvD Nr. 196/2003 (italienischer Datenschutzkodex) verarbeitet.

Datenschutz-Hinweis und Rechte des Betroffenen finden Sie unter der Adresse [bildung.kvw.org](http://bildung.kvw.org) oder können im Sekretariat der KVW Bildung Pustertal angefordert werden.

I Suoi dati saranno trattati in conformità al Decreto Legislativo n. 196/2003 (Codice della Privacy).

L'informativa sulla privacy e i diritti dell'interessato sono disponibili sul sito [bildung.kvw.org](http://bildung.kvw.org) o possono essere richiesti all'ufficio di KVW Bildung Pustertal.

# Datenschutzmodul /Privacy

Nachname/Cognome \_\_\_\_\_

Name/Nome \_\_\_\_\_

Steuernummer/codice fiscale \_\_\_\_\_

## Mitteilung im Sinne der Datenschutzgrundverordnung (EU-Verordnung Nr. 679/2016)

Gemäß Art. 13 der DSGVO 679/2016 informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch KVV Bildung und die Ihnen zustehenden Rechte. KVV Bildung VFG gewährleistet, dass bei der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Ihre Grundrechte und Grundfreiheiten und insbesondere Ihr Recht auf Schutz personenbezogener Daten ungeachtet Ihrer Staatsangehörigkeit oder Ihres Aufenthaltsortes gewahrt bleiben.

### Personenbezogene Daten, die wir erheben

KVV Bildung VFG verarbeitet auf Grund Ihrer Nachfrage oder Teilnahme an Bildungsangeboten, Kursen, usw. Ihre personenbezogenen Daten, wobei es sich fast ausschließlich um personenbezogene Daten allgemeiner Natur (Name, Nachname, Geburtsdatum und -ort, Geschlecht, Steuernummer, Anschrift, E-Mail, Telefonnummer) handelt.

### Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage

Die personenbezogenen Daten werden von KVV Bildung VFG verwendet, um Ihre Anfragen und Anmeldungen zu unseren Bildungsangeboten, Kursen und Veranstaltungen bearbeiten und verwalten zu können, die gewünschten Dienstleistungen bereitstellen zu können. Wir verwenden Ihre personenbezogenen Daten um Marktforschung und interne Weiterentwicklung zu betreiben, um unsere Produkte und Dienstleistungen zu entwickeln und zu verbessern. Wir verarbeiten Ihre personen-bezogenen Daten für die Zusendung von Infoschreiben, Veranstaltungshinweisen, Broschüren und anderem Werbematerial (per Post oder E-Mail), sofern Sie sich zuvor einverstanden erklärt haben, diese Marketing-Kommunikation zu erhalten.

### Betroffenenrechte. Sie haben das Recht:

-gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;

-gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;

-gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;

-gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;

-gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Dateninhaber zu verlangen;

-gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen und

-gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unseres Unternehmenssitzes wenden.

Um Ihre Einwilligung zur Datennutzung zu widerrufen, Auskunft oder die Berichtigung, Sperrung oder Löschung zu beantragen oder die weiteren Betroffenenrechte auszuüben, wenden Sie sich bitte an: KVV Bildung VFG, Pfarrplatz 31, 39100 Bozen, CF/P.IVA 01590700215, Tel. 0471 309 175, Fax 0471 982 967, E-Mail [info@kwvbildung.org](mailto:info@kwvbildung.org)

**Mit der Anmeldung stimmen Sie den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu.**

## ***Informativa ai sensi dell'Art. 13 Reg. UE 2016/679 "Regolamento generale sulla protezione dei dati"***

KVV Bildung VFG tratterà i dati personali conferiti, per le finalità previste dal Regolamento UE 2016/679 (RGPD), in particolare per l'esecuzione di obblighi contrattuali e fiscali derivanti da rapporti con Lei in essere inoltre i dati verranno utilizzati a fini informativi o di pianificazione di attività presenti e future. Il conferimento dei dati è obbligatorio e il loro mancato inserimento non consente di procedere con l'elaborazione e/o la fornitura del servizio. I dati saranno trattati per tutto il tempo necessario all'erogazione del servizio e saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. I dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del RGPD). Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno, altresì, il diritto di proporre reclamo al Garante quale autorità di controllo secondo le procedure previste.

### **Consenso**

Apponendo la mia firma in calce al presente modulo, autorizzo il trattamento dei dati da me forniti, nell'ambito delle finalità e delle modalità sopra indicate.

\_\_\_\_\_  
Datum / Data

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / firma